

Когнаты глагола *vilja в скандинавских языках: на пути грамматикализации

Дарья Дмитриевна Мордашова (МГУ им. М. В. Ломоносова)

Предметом данного исследования является функциональная нагрузка когнатов общескандинавского глагола *vilja* ‘хотеть’ в современных скандинавских языках. Как известно, среди языков германской группы, в арсенале которых имеются грамматикализованные показатели с первичной волитивной семантикой, традиционно наиболее пристального внимания лингвистов удостоивался английский глагол *will* (см., например, [Salkie 2010]), в то время как его когнаты в других языках исследовались в меньшей степени.

Данная работа позволяет устранить эту лакуну: наша цель состоит в проведении последовательного анализа грамматикализации глагола ‘хотеть’ как для континентальных (датского, норвежского (букмол) и шведского), так и для островных (исландского и фарерского) скандинавских языков. Анализ строится на основе разнообразного корпусного материала, в достаточной степени иллюстрирующего круг значений конструкций ‘*ville / vilja* + чистый инфинитив’ в рассматриваемых языках. Таким образом, в нашем исследовании мы предпринимаем попытку построения внутригенетической типологии (в понимании [Кибрик 2003]) скандинавских языков, рассматривая возможности варьирования когнатов общескандинавского глагола **vilja* на синхронном этапе.

В качестве итогового «продукта» корпусного исследования будет предложена карта, отражающая основные пути грамматикализации волитивных глаголов в современных скандинавских языках. Некоторые из выявленных нами направлений грамматикализации подтверждают гипотезы, выдвинутые в более ранних работах (см. [Bybee et al. 1994], [Plungian, van der Auwera 1998] о футуральной и модальной семантике). Однако наш материал позволяет также сформулировать не высказывавшиеся ранее гипотезы о возможных путях грамматикализации волитивных глаголов, которые, по-видимому, являются специфичными для скандинавского ареала. Так, когнаты глагола **vilja* в датском и норвежском языках развивают значение эпистемической возможности (1), которое относится уже к посттемпоральной сфере функционирования волитивного глагола.

- (1) *Mange vil nok ha sett henne på tv-skjerm-en.*
многие хотеть.PRS PTCL иметь.INF видеть.PP PRON на телеэкран-DEF
‘Многие наверняка ведь видели ее по телевизору.’ (норв.)

Кроме того, заслуживают внимания хабитуальные употребления волитивных глаголов в датском (2), норвежском (3) и исландском (4) языках, которые, по нашему мнению, являются результатом развития модальной семантики возможности.

- (2) *Ved halsbetændelse vil din læge foretag-e en ponding*
при ларингит хотеть.PRS POSS.2SG врач производить-INF ART мазок
fra svelg-et.
из горло-DEF
‘При ларингите ваш врач, как правило, берёт мазок из горла.’ (дат.)
- (3) *Barna vil ofte ha de samme psykisk-e reaksjon-er*
дети.DEF хотеть.PRS часто иметь.INF ART такой же.PL психический-PL реакция-PL
som de voksne.
как ART взрослый.PL
‘У детей часто возникают психические реакции, сходные с реакциями взрослых.’ (норв.)

(4) *Pað vill rign-a í ágúst.*
PRON хотеть.PRS.3SG дождить-INF в август.DAT
'В августе обычно идёт дождь.'

(исл.)

Литература

Кибрик 2003 – *Кибрик А. Е.*, 2003. Родственные языки как объект типологии. Константы и переменные языка. СПб.: Алетейя.

Bybee et al. 1994 – *Bybee J., Perkins R., Pagliuca W.*, 1994. The evolution of grammar: Tense, aspect and modality in the languages of the world. Chicago: UChP.

Plungian, van der Auwera 1998 – *van der Auwera J., Plungian V.*, 1998. Modality's semantic map. // *Linguistic Typology* 2 (1), pp. 79-124.

Salkie 2010 – *Salkie R.*, 2010. Will: tense or modal or both?! // *English Language and Linguistics* 14 (2), pp. 187-215.